

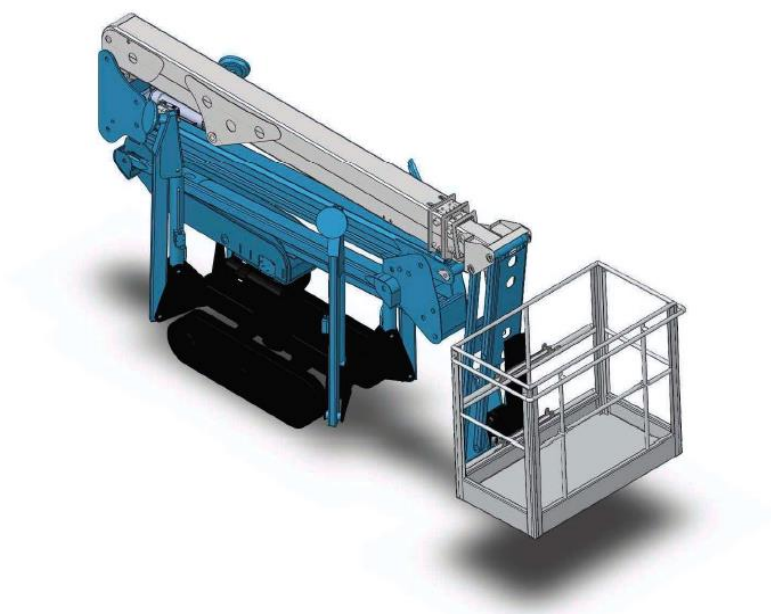


RUTHMANN
professionals at work

HEFPLATFORM

Model:

- SA18
- SA18HB



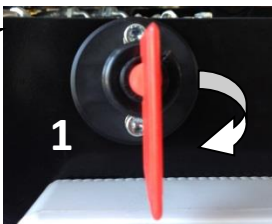
Waarschuwing

Deze KORTE HANDLEIDING is gemaakt om het eerste gebruik van de Bluelift machines eenvoudiger te maken. In deze handleiding worden de Bluelift toestellen uitgelegd aan de hand van afbeeldingen en korte omschrijvingen in de verschillende fases van gebruik van de machine. Dit vanaf het opstarten van de motor tot aan het afstempelen en het gebruik van de hoogwerker.

Het is belangrijk te vermelden dat deze handleiding GEEN vervanging is voor de "GEBRUIKERS EN ONDERHOUDS HANDLEIDING" die bij de machine is bijgevoegd. Een foutief gebruik van het toestel kan ernstige verwondingen of zelfs dood veroorzaken. De operatoren en de mekaniekers moeten deze handleiding lezen voor ze enig onderhoud geven. Bewaar deze handleiding in de buurt van het toestel, zodat het ten allen tijde kan geraadpleegd worden of periodiek door de mensen die vertrouwd moeten zijn met de techniek

ORIGINALE

1. STARTEN



Om het platform te starten:

- Draai de rode sleutel (1) om de batterij aan te schakelen.
- Draai de start schakelaar (2) naar de 'ON' positie.



Om de afstandsbediening aan te zetten:

- Controleer dat de rode noodstop niet ingedrukt is.
- Draai aan de keuzeknop (3)
- Druk de groene knop (4) in om de afstandsbediening te verbinden met het platform; **Een lang geluid bevestigt de verbinding tussen afstandsbediening en het toestel.**

Als de afstandsbediening actief is en verbonden is met het toestel, dan knippert onderstaande led groen en traag:



Wanneer de led vlug en groen knippert, betekent dit dat de afstandsbediening actief is, maar niet verbonden is met het platform. Wanneer de led vlug groen/rood knippert, betekent dit dat er een foutieve joystick of schakelaar is.

2. BEDIENING MET BENZINE MOTOR

Als het toestel de optionele Honda iGX390 of HATZ 1B40 Diesel motor heeft, is het voldoende dat de startsleutel van de motor naar positie 1 gedraaid wordt (zie foto) om dan de motor te starten met de specifieke schakelaar op de afstandsbediening

HONDA iGX390



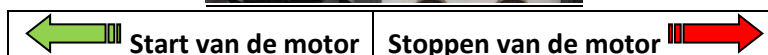
HATZ 1B40 Diesel (optional)



ORIGINALE

MILIEUBEHOUD

Het is raadzaam het toerental van de motor alleen indien nodig maximaal in te stellen. Over het algemeen volstaat een matig toerental.



De oranje led op het chassis staat aan wanneer de bediening van het onderste gedeelte van het chassis actief is; met de volgende voorwaarden voor de bediening van de stabilisators:

- Mast in rust positie,
- De rups/steunpoot functies zijn actief op de afstandsbediening,
- Er is geen storing op het platform dat de steunpoot functies zou kunnen blokkeren (vb.: kapotte microschakelaar op een stabilisator) In het geval van een storing is de led uit en verschijnt er een alarm boodschap op het scherm van de afstandsbediening. Wanneer de storing enkel een gedeelte van de hijsbewegingen blokkeert, blijft de witte led aanstaan. Wanneer de led uit is en er staat geen alarm boodschap op het scherm, moet de operator alle vorige voorwaarden controleren.

VERPLAATSEN van de SPINHOOGWERKER (RIJDEN)



Bedien de twee hendels van de afstandsbediening te gelijker tijd voorwaarts of achterwaarts om een translatiebeweging te verkrijgen; door de hendels apart te bedienen kan de machine bestuurd worden – deze besturing kan geaccentueerd worden door tegen rotatie van de andere rups.

De handvaten op de afstandsbediening bevatten aanraak sensoren voor de veiligheid. Enkel wanneer de operator de afstandsbediening in zijn handen heeft, zullen de sensoren de rups rij functie activeren. In dit geval staan de groene led aan 'Actieve rups'.



ORIGINALE

De SA18/SA18HB is uitgerust met **DUBBELE SNELHEID OP DE RUPSEN**: na 5 seconden beweging vooruit of achteruit, zal het systeem de dubbele snelheid van de rupsen starten, maar enkel indien het toestel op een effen ondergrond staat. Als er een verandering van de ondergrond wordt waar genomen (bv. Een helling of een ramp) of als de bedienaar de lift links of rechts draait dan zal deze automatisch de snelheid verminderen.

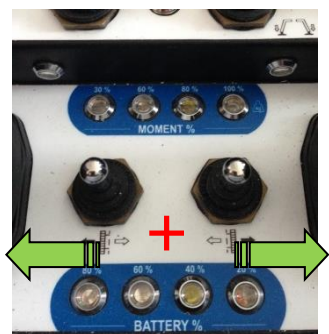
OPMERKING: bedien op een veilige afstand van de machine.

RUPSVERBREDINGSSYSTEEM (OPTIE)

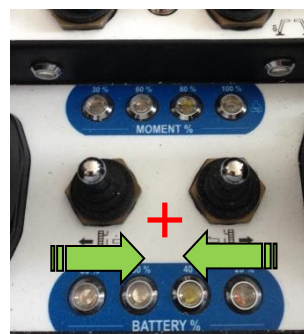
Het SA18/SA18HB model kan optioneel uitgerust worden met een RUPS BREEDTE AANPASSINGSSYSTEEM. Het is mogelijk om de breedte aan te passen van 0,78m tot een maximum breedte van 1,1m.

Manipuleer de schakelaars tegelijkertijd links of rechts om de rups breedte te verbreden/versmallen.

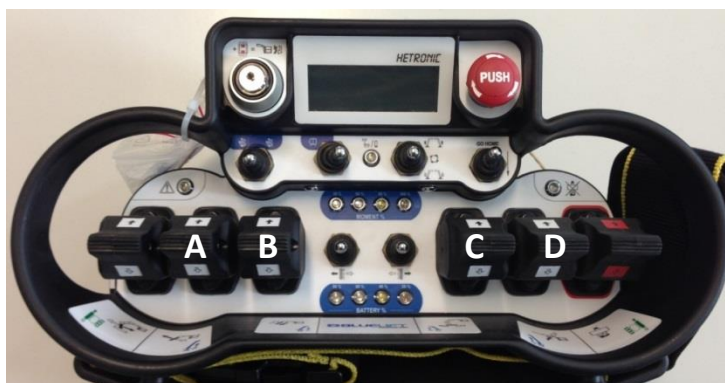
- **VERBREDEN VAN DE RUPSEN:**



- **VERSMALLEN VAN DE RUPSEN:**



STABILISATIE VAN DE MACHINE



De bediening van de steunpoten is proportioneel en de snelheid van de beweging kan gemoduleerd worden door druk te zetten op de bijhorende joystick. Als twee of meer steunpoten tegelijkertijd geactiveerd zijn, reageert het systeem op de maximum snelheid.

Bij het naar beneden manipuleren van de schakelaars van de stempels (A,B,C,D) op de bediening, dalen de stempels om vervolgens het onderstel van de ondergrond te liften. Als de stempels op de grond staan, zal het overeenkomstige pictogram op het display verschijnen om aan te tonen dat deze juist werken. Als het pictogram aanwezig is, staan de stempels goed opgesteld. Als een van de pictogrammen niet aanwezig zijn, staat de machine niet correct opgesteld.



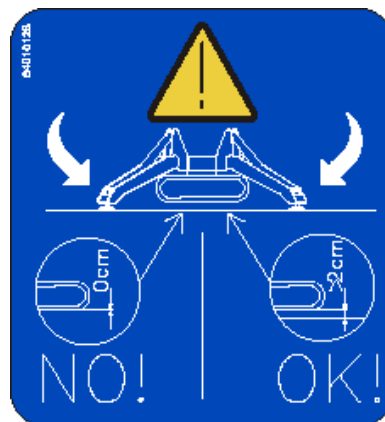
Er zijn drie fases om de machine correct af te stempelen:

1. Laat de vier steunpoten dalen tot deze de ondergrond raken.

ORIGINALE

2. Bedien de twee steunpoten die zich aan het diepste punt van de ondergrond bevinden gelijktijdig zodat ze de onderwagen opheffen.
3. Bedien de twee overige stempels gelijktijdig tot de onderwagen pas staat.

N.B: Verifieer of de machine waterpas staat aan de hand van de waterpas op de draaitoren.



BELANGRIJK: het is eveneens belangrijk om de machine af te stempelen zonder dat de rupsen de ondergrond raken. Voor een correcte stabilisatie moeten de rupsen steeds loskomen van de grond, ook al is dat slechts met enkele centimeters. Wanneer het toestel gestabiliseerd is, kan het contact van de rupsen met de grond namelijk leiden tot een verminderde stabiliteit.



AANDACHT : DEZE SITUATIE KAN LEIDEN TOT EEN FATAAL ONGEVAL

AUTOMATISCH AFSTEMPEL SYSTEEM

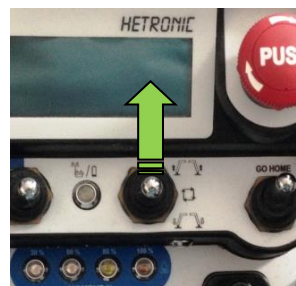
- Automatische afstempeling:



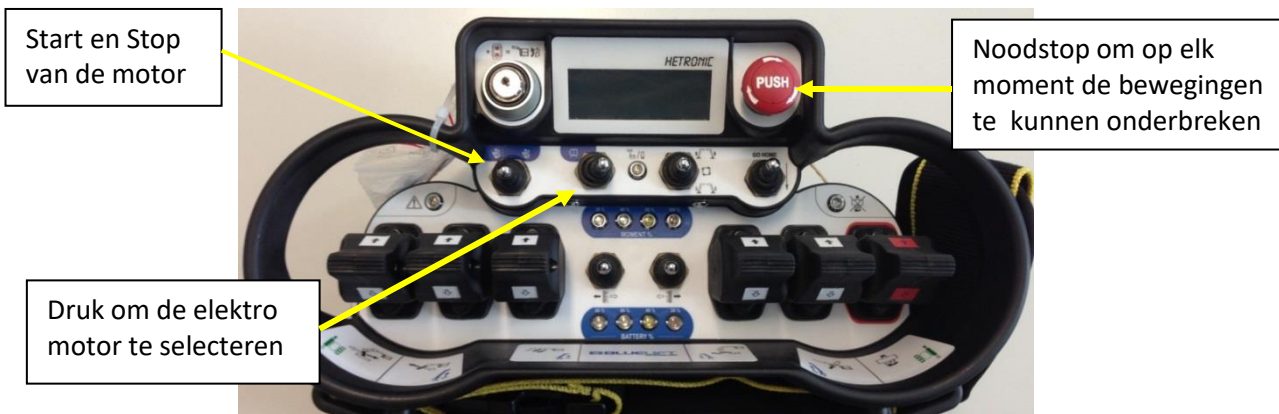
Als de automatische afstempeling geactiveerd is, zal de zoemer onderbroken signaal geven tot wanneer de machine in de juiste positie staat. Eens in de correcte positie zal de zoemer een constant signaal geven. Volg dezelfde procedure om een grotere speling te verkrijgen tussen onderwagen en ondergrond.

N.B: Verifieer of de machine waterpas staat aan de hand van de waterpas op de draaitoren.

- Automatisch stempels op:



HEFBEWEGINGEN vanaf PLATFORM BEDIENING



Plaats de afstandsbediening op de kooi in de houder. Een magnetische sensor verandert de functie van de afstandsbediening automatisch van chassis/steunpoot bediening naar mast hijs bediening. Op het scherm verschijnt de volgende boodschap: "BOOM FUNCTION" (Mast functie)

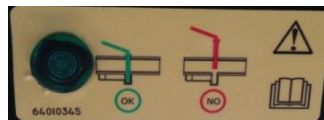


De rode LED is uit wanneer de bediening van het bovenste gedeelte van het platform actief is. Er moet aan de volgende voorwaarden voldaan zijn om de masten te kunnen hijsen:

- Het platform moet stabiel staan en het chassis moet genivelleerd zijn.
- De hijsfuncties moeten actief zijn op de afstandsbediening.
- Er is geen enkele storing op het platform dat alle mast functies zou kunnen blokeren (vb.: een defecte veiligheidssensor). In geval van een storing is de led uit en verschijnt er een boodschap op het scherm van de afstandsbediening. Wanneer de storing maar een gedeelte van de hijsbewegingen blokeert, zal de witte led aan blijven. Wanneer de led uit is en er geen boodschap op het scherm verschijnt, moeten de bedieners alle vorige condities controleren.



Vooraleer het toestel te gebruiken, verzeker uzelf ervan dat de veiligheidspinnen van de kooi correct bevestigd zijn, zoals op de foto. Wanneer beide pinnen correct vastzitten, is het platform klaar voor gebruik. Wanneer ze niet correct geplaatst zijn kan u het platform niet gebruiken.



OPGELET: HET IS TEN ZEESTE VERBODEN OM HET PLATFORM TE GEBRUIKEN INDIEN DE KOOI NIET BEVEILIGD IS MET ALLE VEILIGHEIDSPINNEN.

ORIGINALE

Om het toestel te hijsen is het voldoende om een van de 6 joysticks te bewegen. Hierna kan je de verschillende functies van elke joystick lezen.



1	Joystick	Bediening onderste mast	↓ dalen	↑ hijsen
2	Joystick	Bediening hoofdmast	↓ dalen	↑ hijsen
3	Joystick	Bediening zijdelings bereik	↓ extract	↑ retract
4	Joystick	Bediening draaicirkel	↓ tegen de wijzers	↑ met de wijzers
5	Joystick	Bediening jibarm	↓ dalen	↑ hijsen
6	Joystick	Bediening kooi rotatie	↓ tegen de wijzers	↑ met de wijzers

"MAXIMUM ZIJDELINGS BEREIK" LED



Deze led tonen het progressief zijdelings bereik.

Wanneer de bediener het maximum zijdelings bereik bereikt, zullen alle led knipperen en tegelijkertijd zal er een geluidsalarm klinken.

AUTOMATISCHE centrering van de draaicirkel

Voor het inklappen van de stempels is het nodig om de draaitoren te centreren. Als de draaitoren de centerpositie nadert, stopt de rotatiebediening even. Als de rotatie moet verder gezet worden, bedien de joystick links of rechts. Als de draaitoren in de center positie staat, zien we op het display van de radiografische bediening de volgende afbeelding:



Wanneer de mast in transport positie staat, maar de draaicirkel is niet gecentreerd, zal de witte led aanstaan en de oranje led knipperen.

AUTOMATISCHE START & STOP VAN DE MOTOR



Op de Bluelift spinhoogwerkers is het mogelijk om de automatische functie "Start & Stop" van de motor te activeren om zo het verbruik te optimaliseren en vervuiling te reduceren.

Tijdens het werken, zal het toestel automatisch de motor uitschakelen wanneer er gedurende 30-40 seconden geen beweging is. Het is voldoende om een van de bedieningshendels in de kooi te bewegen om de motor weer te starten.

Als je de motor uitschakelt door gebruik van de AAN/UIT schakelaar in de kooi, deactiveer je deze functie.

ORIGINALE

Als deze functie actief is, staat er op het scherm van de afstandsbediening een melding "S & S":



De procedure voor het activeren/deactiveren van deze functie:



- a. **Druk gedurende 3 seconde beide zwarte knoppen in**, op de linker zijde van de afstandsbediening, om in "Menu Modus" te gaan:



- b. **Druk op de groene knop**, op de rechter zijde van de afstandsbediening, om in the menu te gaan;



- c. **Druk op 1 van de zwarte knoppen** tot je op de pagina "Start & Stop" bent.



- d. **Druk de groene knop in**, op de rechter zijde van de afstandsbediening om naar het menu te gaan, of om de Automatische "Start & Stop" te activeren en te deactiveren:

- a) **Start & Stop NO** (gedeactiveerd)



- b) **Start & Stop YES** (geactiveerd)



- e. **Druk terug op beide zwarte knoppen gedurende 3 seconden**, op de linker zijde van de afstandsbediening, om terug te keren naar het standaard scherm.



ORIGINALE

HEFBEWEGINGEN vanaf de GROND en KOOI NIVELLEER PROCEDURE

Op elk Bluelift model is het mogelijk om de hefbeweging te controleren via de afstandsbediening, enkel in noodsituaties en zonder mensen in de kooi.

Procedure:

1. Draai, op de afstandsbediening op de basis, de met sleutel bediende terugverende keuzeschakelaar (1) naar beneden (op het mast pictogram).



2. Op de afstandsbediening verschijnt de volgende boodschap: "Boom function" (Mast functie)



3. Bedien de joystick van de afstandsbediening naar beneden of naar boven om de gewenste beweging te maken.



1	Joystick	Bediening onderste mast	↓ dalen	↑ hijsen
2	Joystick	Bediening hoofdmast	↓ dalen	↑ hijsen
3	Joystick	Bediening zijdelings bereik	↓ uitschuiven	↑ intrekken
4	Joystick	Bediening draaicirkel	↓ tegen de wijzers in	↑ met de wijzers mee
5	Joystick	Bediening jib arm	↓ dalen	↑ hijsen
6	Joystick	Bediening kooi rotatie	↓ tegen de wijzers in	↑ met de wijzers mee



OPGELET: DE SNELHEID VAN DE BEWEGINGEN VIA DE AFSTANDBEDIENING OP DE BASIS IS ZEER TRAAG.

- Draai terug aan de met sleutel bediende terugverende keuzeschakelaar (1) om de bediening terug om te schakelen naar chassis/steunpoten.

BELANGRIJK: Wanneer je het toestel uitschakelt of op de noodstop gedrukt hebt en je herstart het platform, start de software automatisch de chassis/steunpoten bediening.

KOOI NIVELLERING CORRECTIE

Na langdurige periodes van inactiviteit, zou het mogelijk kunnen zijn dat de positie van de kooi moet gecorrigeerd worden vooraleer het werk kan gestart worden. Deze procedure moet uitgevoerd worden zonder mensen of materiaal in de kooi.

ORIGINALE

Als je de nivellering van de kooi moet corrigeren, volg volgende procedure:

1. Stabiliseer het platform
2. Draai de met sleutel bediende terugverende keuzeschakelaar (1) naar het mast pictogram, om de hijs functie te activeren op de afstandsbediening op de basis.



3. Hijs de hoofdmast ongeveer tot 2° graden
4. Draai de kooi nivelleer sleutelkeuzeschakelaar, op de afstandsbediening, en beweeg tegelijkertijd de kooi joystick (rood) op of neer tot de kooi gecorrigeerd is.



!!! Gedurende deze procedure beweegt het platform zeer traag!!!



OPGELET: VOER DE CORRECTIE VAN DE KOOI NIVELLERING ZEER VOORZICHTIG UIT, ZONDER MENSEN OF MATERIAAL IN DE KOOI!



OPGELET: HET IS VERPLICHT OM DE KOOI TE NIVELLEREN ALVORENS HET PLATFORM GEBRUIKT WORDT!



OPGELET: VERPLAATS GEEN ENKELE MAST ALS DE KOOI NIET GOED GENIVELLEERD IS; DIT KAN DE NIVELLEER CILINDERS BESCHADIGEN.

3. BEDIENING MET ELEKTRISCHE MOTOR

For activating the LITHIUM PACK + Electric motor, do as follow:

- 1- Select the electric pump by specific switch on remote control



ORIGINALE

- 2- On display of remote control appears the symbol EP.
This confirms that the electric motor is selected.



- 3- Act on the joystick of function that you would like to operate and automatically the electric pump starts

In this way, the Lithium battery provides electrical energy to power the platform. This 100% electric mode reduces the noise emission and pollution. The platform may also work with feed cable connected to the network. In this situation the platform works and at the same time the battery charges.

4. BLUE HYBRID: OPERATION WITH PETROL ENGINE and ELECTRIC MOTOR POWERED BY LITHIUM PACK

The Bluelift Management System oversees operation of entire system, determining which power source should be running. By radio remote control (option) it is possible active the AUTO Mode. During the work, the system could automatically decide which power source uses, petrol or lithium, in order to reduce the consumption of petrol and pollution as much as possible. Ex. during the lowering movement or when the operator uses smoothly the controls, the system automatically selects the lithium electric power; instead during the lifting movements or quick movements (when higher pressures are required), the system prefers the petrol engine.

When the BLUEHYBRID function is active, all controls for lifting the booms or telescoping out the upper boom are powered by the petrol engine. If the petrol engine is switched off, the Bluelift Management System activates it every time that the previous functions are required from the operator.

After 10 sec that any function is active, the Bluelift Management System stop the engine and start the electric motor and Lithium pack. From now on, if the operator activates a lowering movement or the rotation of the turret, the lithium pack activates the electric pump.

The procedure for activating/deactivating this function is:



- 1- **push for 3 sec both black buttons** on the left side of the radio control for going in "MENU MODE":



- 2- **push the green button** on the right side of remote control for entering in the menu;



- 3- **push one of this black button** until you see the page HYBRID

ORIGINALE



4- **push the green button** on the right side of remote control for entering activating or deactivating the **HYBRID FUNCTION**.

a) **HYBRID NO (deactivated)**

b) **HYBRID YES (activated)**



5- **push again for 3 sec both black buttons** on the left side of the radio control for returning on the **standard visual display**

5. PROCEDURE VOOR HET OPLADEN VAN DE LITHIUMBATTERIJ

De levensduur van de accu bedraagt, afhankelijk van de werkomstandigheden, ca. 5 uur. Het platform kan ook werken met een op het netwerk aangesloten voedingskabel. In deze situatie is het mogelijk om de accu tijdens de luchtwerkzaamheden op te laden zonder de werktijd van dit systeem te beperken. De gemiddelde duur van een volledige laadcyclus bedraagt 4 uur (80% van de accucapaciteit hersteld tijdens de eerste 2 uur van het laden).

De accu moet telkens wanneer u het nodig acht worden opgeladen, ook al is deze niet volledig leeg. De lijn van de led op de radiobesturing geeft het progressieve niveau van de lithiumbatterij aan:

Led



% level of battery power

80% 60% 40% 20%

Wanneer de batterijcapaciteit onder de 20% ligt, brandt alleen het rode lampje en verschijnt de melding "LOW BATTERY" op het display van de radiobesturing.

Voor het opladen van de accu sluit u het platform aan op het elektrische hoofdnets via een voedingskabel. Plaats de kabel in de aansluiting aan de voorkant van het apparaat onder de lithiumbatterijhouder en schakel de rode accusleutel in. Het is niet nodig de machine te starten om de accu op te laden.

Voordat u het platform op het hoofdnets aansluit:

- 1) Controleer of de vereiste spanning en frequentie juist zijn;
- 2) Controleer of de voedingskabel in goede staat is;
- 3) Indien U een verlengsnoer gebruikt, zorg ervoor dat dit daarvoor geschikt is, in goede staat is en dat de doorsnede van de geleiders groter is dan deze van de toevoerkabel om oververhitting te vermijden.
- 4) Plaats een aardingspen in de ondergrond en maak een verbinding met het chassis van de machine of sluit de machine aan een geschikte aarding aan indien U binnen in gebouwen werkt.



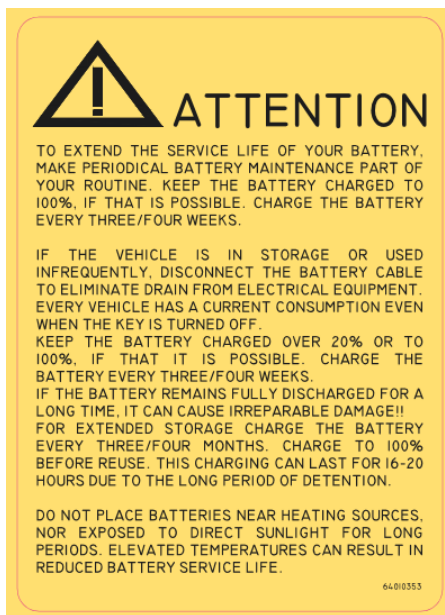
Laad het platform altijd alleen op in een geventileerde, droge ruimte, bij een buitentemperatuur van niet meer dan 40°C en niet minder dan 0°.

Bijvulling buiten dit temperatuurbereik kan leiden tot verslechtering van de batterij en een explosie veroorzaken.

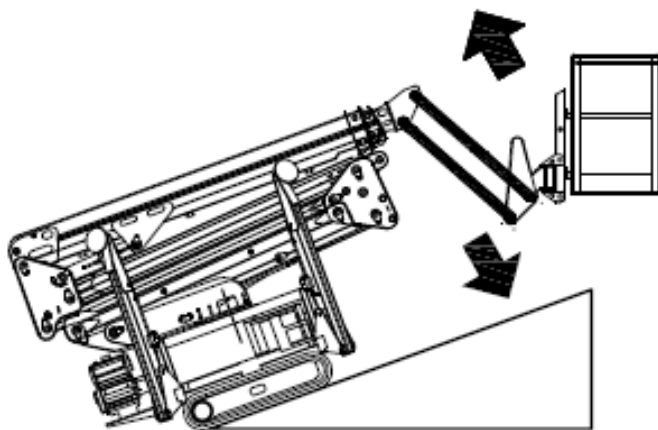
Let altijd op tijdens het opladen. Om het apparaat op te laden, moet u er zeker van zijn dat u dit doet:

- Trek de kabel uit om de batterij op te laden met behulp van de batterijlader.
- sluit de kabel aan op het elektriciteitsnet (230±10Vac Monophase 50-60Hz, 110±10Vac Monophase 60Hz).

ORIGINALE

**6. HEFFEN EN TRANSPORT MACHINE****A) LADEN/UITLADEN MET LAADBORD**

- Blokkeer het transportmiddel met behulp van de parkeerrem.
- Controleer of er zich geen personen in de buurt bevinden.
- Plaats het stel laadborden met de gepaste afmetingen ter hoogte van de rupsbanden van de machine (controleren draagvermogen)
- Controleer of de helling van de laadborden niet meer dan 20% bedraagt en of ze volledig vrij zijn van vet, modder, sneeuw of ijs.
- Bedien de voorwaartse beweging langzaam en uitsluitend met de kooi in de rijrichting, zoals geïllustreerd in de onderstaande figuur.



**DE HELLINGEN WORDEN ALTIJD AANGEVAT MET DE MACHINE IN DE POSITIE AANGEGEVEN IN DE FIGUUR, ONGEACHT DE FASE VAN DALING OF STIJGING.
DE KOOI OP AAN DE HOOGSTE KANT EN DE MOTOR AAN DE LAAGSTE KANT.**

Tijdens het rijden op een ramp, is het mogelijk om, indien nodig, de jib mast omhoog te zetten. Dit om beschadigingen aan de ramp of aan de korf te voorkomen.

ORIGINALE



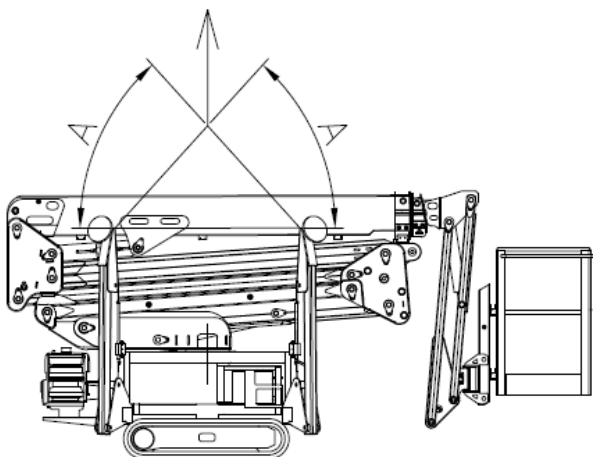
Procedure: druk knop 1 in en bedien gelijktijdig schakelaar 2 op of neer.

B) UITLADEN MET DE KRAAN

- Controleer of het draagvermogen van het heftoestel geschikt is om het gewicht van het MOBIEL HEFPLATFORM te heffen.
- Maak gebruik van riemen, touwen en kettingen die op hun beurt geschikt zijn voor het heffen van de machine, rekening houdend met het feit dat de openingshoek "A" GROTER of GELIJK moet zijn aan 60° (hoek tussen diagonale touwen en horizontale lijn van de machine).
- De stempels volledig heffen.
- De trekkers vasthaken aan de stempels, ter hoogte van de platen en gebruik makend van de bijgeleverde oogbouten.



OPGELET: Het is verboden de machine te heffen door het vast te haken aan niet aangegeven punten



7. ANDERE FUNCTIES VIA DE AFSTANDSBEDIENING

A - **Verlichting:** druk op onderstaande knop om de verlichting op de afstandsbediening te activeren

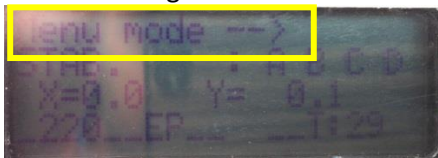


ORIGINALE

- B - Taalkeuze:** Het is mogelijk om de taal, van de boodschappen op het scherm, te kiezen. De mogelijk talen zijn: Engels (EN), Italiaans (IT), Duits (DE), Frans (FR) en Spaans (ES).
Om de talen te kiezen, volg volgende procedure:



1. **Druk gedurende 3 seconden beide knoppen**, op de linker zijde van de afstandsbediening in om naar "Menu mode" te gaan.



2. **Druk op de groene knop**, op de rechtse zijde van de afstandsbediening om in het menu te gaan;



3. **Druk op 1 van de zwarte knoppen** tot je de pagina "LANGUAGE" (taal) ziet.



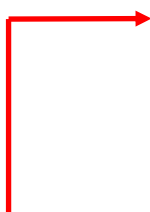
4. **Druk op de groene knop**, op de rechtse zijde van de afstandsbediening om een van de 5 talen te kiezen (EN, IT, DE, FR, ES)



5. **Druk opnieuw gedurende 3 seconden op beide zwarte knoppen**, op de linkse zijde van de afstandsbediening, om terug te keren naar het standaard scherm.

"WAARSCHUWING"/ "ALARM"

Tijdens het gebruik van het platform kan er een "waarschuwing" staan op de eerste lijn van het scherm; dit gebeurt na foutief gebruik of na een "alarm" van een defect platform onderdeel:



ORIGINALE

Waarschuwing

- | | |
|--|---|
| <p>1 'Please lift the upper boom'
<i>Gelieve de bovenste arm te heffen</i></p> <p>2 'Automatic opening of the jib'
<i>Automatisch sluiten van de jib arm</i></p> <p>3 'Open the jib or lift the upper boom'
<i>Open de jib arm of hef de bovenste arm</i></p> <p>4 'Lift the lower or the upper boom'
<i>Hef de onderste of bovenste arm</i></p> | <p>5 'Platform automatic closing'
<i>Platform sluit automatisch</i></p> <p>6 'Center basket for automatic closing!'
<i>Centreer kooi voor automatische sluiting!</i></p> <p>7 'Only 3 outriggers on the ground!'
<i>Er staan maar 3 steunpoten op de grond!</i></p> <p>8 'Re-press pedal / close emergency cover'
<i>Duw de pedaal opnieuw in / sluit de nood afdekking</i></p> |
|--|---|

Alarm

- | | |
|---|--|
| <p>1 'Angle sensor A is not transmitting!'
<i>Hoek sensor A zendt niet uit!</i></p> <p>2 'Angle sensor B is not transmitting!'
<i>Hoek sensor B zendt niet uit!</i></p> <p>3 'Differential angle sensors on the X axis!'
<i>Vershil op hoeksensoren op de X-as!</i></p> <p>4 'Differential angle sensors on the Y axis!'
<i>Vershil op hoeksensoren op de Y-as!</i></p> <p>5 'Overload on load cell channel 1!'
<i>Overbelasting op gewichtssensor kanaal 1</i></p> <p>6 'Overload on load cell channel 2!'
<i>Overbelasting op gewichtssensor kanaal 2</i></p> <p>7 'Differential on load cell!'
<i>Vershil op gewichtssensor</i></p> <p>8 'Pressure sensor A is not transmitting!!'
<i>Druk sensor A zendt niet uit!!</i></p> <p>9 'Pressure sensor B is not transmitting!!'
<i>Druk sensor B zendt niet uit!!</i></p> <p>10 'Pressure sensor C is not transmitting!!'
<i>Druk sensor C zendt niet uit!!</i></p> <p>11 'Pressure sensor D is not transmitting!!'
<i>Druk sensor D zendt niet uit!!</i></p> <p>12 'Differential pressure sensors A-B!'
<i>Vershil op druksensoren A-B</i></p> <p>13 'Differential pressure sensors C-D!'
<i>Vershil op druksensoren C-D</i></p> <p>14 'Joystick 1 gangplank damaged!'
<i>Joystick 1 defect</i></p> <p>15 'Joystick 2 gangplank damaged!'
<i>Joystick 2 defect</i></p> | <p>16 'Joystick 3 gangplank damaged!'
<i>Joystick 3 defect</i></p> <p>17 'Joystick 4 gangplank damaged!'
<i>Joystick 4 defect</i></p> <p>18 'Joystick 5 gangplank damaged!'
<i>Joystick 5 defect</i></p> <p>19 'Joystick 6 gangplank damaged!'
<i>Joystick 6 defect</i></p> <p>20 'Pins lock stabilizers not fixed!'
<i>Vergrendelpinnen van de steunpoten zitten los</i></p> <p>21 'Chains of telescope broken!'
<i>Gebroken telescoop ketting</i></p> <p>22 'High lateral chassis inclination!'
<i>Zijdelingse hellingshoek van het chassis te hoog</i></p> <p>23 'Malfunction switches closed arm!'
<i>Storing eindschakelaars gesloten arm</i></p> <p>24 'Malfunction switches jib!'
<i>Storing schakelaars jib arm</i></p> <p>25 'Booms not completely closed'
<i>Armen niet volledig gesloten</i></p> <p>26 'Outreach more than the maximum allowed!'
<i>Telescoop te ver uitgeschoven (buiten werkbereik)</i></p> <p>27 'Raise the tracks from the ground!'
<i>Hef de rupsen op van de grond!</i></p> <p>28 'Error on stabilizers switch!'
<i>Fout op steunpoot eindschakelaar!</i></p> <p>29 'Error on relief pressure switch!'
<i>Fout op de overdruk schakelaar!</i></p> <p>30 'Error on stabilizers pressure switch!'
<i>Fout op de steunpoot druk schakelaar!</i></p> |
|---|--|

ORIGINALE

PROBLEEMSTELLINGEN:**- U kan geen stempelbedieningen uitvoeren:**

- 1- De draaitoren staat niet in de midden stand
- 2- Het sleutelcontact voor selectie van “rij bediening/mast bediening” staat op mast bediening (draai de sleutel naar beneden)
- 3- De masten zijn niet volledig ingeschoven. De eindschakelaar die vrijgave voorziet, is niet actief.

- U kan geen rijbedieningen uitvoeren:

- 1- Verifieer of er geen enkele stempel de ondergrond raakt.
- 2- Verifieer of er op de handbediening geen enkele LED (A, B, C, D) oplicht zonder date en stempel de ondergrond raakt (eindschakelaar geblokkeerd).

- U kan geen mastbedieningen doen vanuit de korf:

- 1- De beschermkap aan het nooddaalsysteem is verwijderd of ligt open. De eindschakelaar is actief.

